

# BEYOĞLU

**DIRECTION:**  
Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali  
**REDACCIÓN:**  
Galata, Eske, Cad. No.  
**Direct.-Propriétaire G. PRI**

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

## TOULON

Tout n'a pas encore été dit au sujet du drame de Toulon, de ce suicide d'une grande flotte qui rappelle, d'ailleurs dans des proportions sensiblement moindres quant au nombre des unités dont il s'agit — le sabordage de la flotte allemande de l'amiral von Reuter, à Scapa Flow.

Mais tandis que la presse internationale continue à discuter les circonstances politiques qui ont déterminé la décision de l'amiral de Laborde, il est un autre aspect de la question que nous ne ferons qu'indiquer ici, les données précises à cet égard nous faisant encore défaut. Il s'agit de la façon singulière dont une formation navale indiscutablement puissante a été mise dans l'impossibilité matérielle de quitter la rade où elle s'abritait. Il y a là, croyons-nous, un exemple d'embouteillage sans précédent dans l'histoire.

On s'est accordé de tout temps à considérer que le formidable système de défenses terrestres et maritimes de Toulon rendait inviolable le grand port de guerre français de la Méditerranée. Une digue en barre l'entrée, entre la pointe de Saint Mandrier et la Grosse-Tour, de façon à l'interdire à des torpilleurs ennemis trop entreprenants; on y a ménagé une passe courbe pour les mouvements des grands bâtiments, de manière à les contraindre à présenter le flanc aux puissantes batteries de côte de la Corraque disposées de façon à tirer sur eux presque à bout portant. Or, il semble bien, d'après les renseignements encore fragmentaires, mais précis, qui ont été fournis par les agences, que l'accumulation même de ces défenses a contribué à rendre plus irrémédiable le sort de la flotte française.

Que l'amiral de Laborde ait tenté, au moment où les premières troupes de l'Axe ont franchi le périmètre de la défense de Toulon, du côté de terre, de prendre le large, cela est non seulement probable et logique, mais cela est confirmé par les diverses sources intéressées. Oran appelait. La rade de Mers-el-Kébir, d'où ces mêmes bâtiments avaient fui, sous le canon d'une escadre soviétique, un an et demi plus tôt, s'offrait comme un havre de grâce, sous l'ombre tutélaire de l'amiral Darlan.

Mais les avions de l'Axe, apparurent soudain, par vagues successives, au-dessus du port. Ils y lancèrent des fusées éclairantes, d'abord, pour déchirer les ténèbres favorables à une fuite précipitée; des bombes aussi, à l'intention des navires qui se dirigeaient vers les passes et surtout — nous dit une dépêche de l'A. A. — des mines magnétiques pour rendre celles-ci infranchissables.

Plutôt que de tenter un forçage des deux chenaux sous la menace des avions de l'Axe, la flotte française, malgré ses propres batteries de D. C. A., malgré celles de terre également, qui devaient certainement être puissantes, a renoncé à gagner le large. Elle a opté pour le sabordage pur et simple.

C'est là, croyons-nous, l'exemple le plus impressionnant qui ait été enregistré jusqu'à ce jour de la toute puissance de l'aviation opposée à une flotte maritime.

L'événement du 27 novembre rappellera aux amateurs de rapprochements historiques une autre tragédie dont le même port de Toulon a été le théâtre. C'était au plus fort de la Terreur. La population toulonnaise avait subi l'effroyable tyrannie du club révolutionnaire dit de St-Jean. Les massacres d'officiers et d'aristocrates avaient été à l'ordre du jour. Puis la réaction était devenue maîtresse de la ville. Toulon, après la défaite des fédéralistes, se vit assiégé et serrer de près par les troupes de Carteaux. Marseille avait déjà entamé des pourparlers avec l'amiral anglais Hood pour obtenir des secours militaires. L'amiral refusa en déclarant que seule la magnifique rade de Toulon pouvait rendre son appui efficace. La Municipalité de Toulon se laissa convaincre par celle de la grande ville phocéenne. L'accord signé le 23 août 1793, à bord du *Victory* prévoyait la cession aux Anglais du port et des vaisseaux de Toulon. Le 27 août, l'escadre anglo-espagnole mouillait en rade.

On sait comment l'occupation anglaise de Toulon prit fin en décembre de la même année et comment, dans le duel d'artillerie avec les vaisseaux anglais un jeune officier s'était distingué tout particulièrement — un nommé Buonaparte, le «Corse aux cheveux plats» dont l'histoire devait reparler par la suite.

### Bataille aéro-navale au large des côtes d'Algérie

## Les avions-torpilleurs italiens à l'attaque d'un convoi anglais

Rome, 29. Radio. — On fournit les renseignements complémentaires suivants au sujet de l'attaque contre un convoi britannique annoncée par le communiqué officiel d'aujourd'hui.

Vers les dernières heures de la matinée, les avions de reconnaissance italiens en croisière sur la côte d'Algérie, avaient signalé l'apparition d'un important convoi britannique en route vers l'Est. Deux formations d'avions-torpilleurs italiens ont pris immédiatement le départ, d'une base du Ponant, pour se porter à la rencontre des navires ennemis.

La première formation, commandée par le capitaine Giulio-Cesare Graziani, aperçut l'adversaire vers 18 heures. Le convoi était composé de navires marchands de 5 à 7.000 tonnes, escortés par des unités de guerre. Malgré la très violente réaction anti-aérienne à laquelle ils ont été exposés les avions-torpilleurs italiens prirent leurs dispositions pour l'attaque, venant à basse altitude et à distance rapprochée de l'adversaire. Un vapeur atteint par une torpille a immédiatement sauté; deux autres ont été la proie d'incendies si violents que leur destruction peut être considérée comme certaine.

Tous les appareils de la formation sont rentrés à leur base. Trois des appareils avaient été atteints toutefois par le feu ennemi dont ils portent les traces visibles.

La seconde formation, commandée par le lieutenant Giuseppe Cimicchi a vu le convoi à 14 h. 15. Sa tâche était rendue plus difficile par la présence en vol de nombreux avions de chasse qui protégeaient le convoi. Elle n'en est pas moins passée à l'attaque avec une grande résolution. Le plus grand bateau du convoi, un vapeur de 7.000 tonnes et un vapeur de tonnage moyen touchés par des torpilles ont donné de

Or, tous les historiens français qui s'occupent de cet événement cherchant, pudiquement, à atténuer le crime des Toulonnais en soulignant qu'à l'époque, l'idée de patrie n'avait pas encore jeté dans le cœur des Français des racines puissantes. Et pourtant, n'est-ce à quelque chose d'absolument analogue que nous avons assisté? L'amiral de Laborde avait ordonné, le 12 novembre dernier, à ses navires et aux ouvrages de la côte de ne pas tirer contre la flotte anglo-américaine, au cas où elle aurait paru devant Toulon. C'est à peu près l'ordre qui avait été donné aux vaisseaux de l'amiral Traggoff en 1793.

Seulement, dans le camp adverse, il ne s'est pas trouvé un nouvel amiral Hood, pour forcer la décision. Et il y a en Méditerranée, un facteur nouveau qui n'existait pas en 1793. De façon qu'en dépit des pieuses intentions de l'amiral de Laborde, les forces de l'Axe sont arrivées à Toulon avant les Anglais.

L'histoire, on l'a dit, est un perpétuel recommencement. C'est vrai. Mais il y a tout de même certains détails qui changent. Et en l'occurrence, ce sont ces détails qui sont essentiels.

G. PRIMI

### L'armée du général Montgomery en Cyrénaïque

## Elle n'avance que fort lentement

Berlin, 20-A.A. — En Afrique Nord, la 8e armée anglaise et la 7e division cuirassée britannique, ont subi hier un bref combat avec les forces de couverture de Rommel après elles ont perdu le contact avec les forces germano-italiennes. Par contre, la division d'infanterie néo-zélandaise poursuivait son avance dans la région de Gadabia. On a constaté qu'une division cuirassée anglaise avance lentement vers les Néo-Zélandais.

Il y a une distance d'au moins 100 km. entre ces divisions et la division d'infanterie qui se trouve dans le secteur central de la Cyrénaïque.

Les cinq autres divisions appartenant à l'armée du général Montgomery trouvent toujours à la frontière l'Egypte et la Libye, entre Marsa Matruh et Tobrouk. D'autre part, les forces entre Derna et Benghazi sont entaillées par des milliers de véhicules sans interruption les colonnes cuirassées du matériel et des vivres.

### Simple rencontres d'avant-garde en Tunisie

Vichy, 30-A.A. — L'activité aérienne du Nord française s'accroît. On n'a constaté aucun mouvement sur une large échelle. Les rencontres se déroulent entre forces d'avant-garde (forces aériennes allemandes) attaquées sans interruption les colonnes cuirassées anglo-américaines.

### Les Américains annoncent des succès.

Q.G. de l'Afrique du Nord, 30-A.A. — L'avance de la première armée britannique atteint aujourd'hui Medj ez-Zab. Les unités avancées dépasseront rapidement le poste de Medj ez-el-bab, (Voir la suite en 4ème page)

## Les Soviétiques s'épuisent en vaines attaques

## Rjev est une muraille, disent les Allemands

Berlin, 29. Radio. — Les journaux allemands fournissent d'intéressants détails sur l'offensive russe dans le secteur central.

L'action a été déclenchée à l'aube du 25 novembre, par une violente tempête de neige. Avec une violente préparation d'artillerie de grandes masses d'infanterie protégées par les chars sont passées à l'attaque sur un vaste front.

Toutes les tentatives de percée demeurèrent toutefois infructueuses. On sait que la première journée de l'offensive soviétique s'est soldée par la destruction de 180 chars armés. Les correspondants allemands ajoutent que, dans le cas où, comme cela est probable, les troupes soviétiques retourneraient à la charge, elles se heurteraient à la muraille infranchissable qui protège Rjev.

Attendez et vous verrez!... Stockholm, 30 A.A. — A la question concernant la situation en URSS, les départements intéressés de la Wilhelmstrasse ont répondu: Attendez et vous verrez!...

Au Caucase également, à l'Est, des forces considérables étaient sées à l'attaque dans le but évident d'éliminer complètement la menace sur la route de Géorgie. Mais les forces cuirassées soviétiques n'ont pas à être coupées de leur infanterie. Le feu de l'artillerie allemande, 55 armées ont été détruits. Le reste (Voir la suite en 4ème page)



# La presse turque de ce matin



## La sortie de Cripps du cabinet de guerre

M. Asim Us rappelle que l'entrée de sir Stafford Cripps au sein du cabinet de guerre avait été déterminée par des considérations de politique étrangère ; il était le représentant de l'aide à l'URSS.

Chacun avait cru à l'époque que l'entrée de Cripps au sein du cabinet de guerre tendait à donner la conviction à l'URSS que tout l'effort nécessaire se faisait pour lui assurer des secours. Et il était certain que l'événement avait eu une répercussion internationale, tout au moins une répercussion politique. La position de Cripps au sein du cabinet de guerre prenait ainsi l'aspect d'un facteur destiné à renforcer les relations entre l'URSS et l'Angleterre. La sortie de Cripps du cabinet de guerre s'effectue aussi dans des circonstances internationales extraordinaires, au moment où les alliés sont en train de créer en Afrique une sorte de front, en un moment par conséquent où l'URSS n'est plus seule à supporter le poids de la guerre. Ce qui constitue une réponse aux plaintes de l'URSS. Et on se demande si la sortie de Cripps du cabinet de guerre ne signifie pas que la tâche est accomplie... Personne ne dispose de preuves pour démontrer la justesse de cette hypothèse. Les événements qui suivront lui donneront la réponse la plus précise.



## Près la submersion de la flotte française

M. Sükrü Ahmet démontre que le suicide de la flotte française a créé une situation entièrement nouvelle pour l'Axe, pour les Démocraties et pour la France elle-même.

Pour les Allemands, il n'y a plus de doute, plus de France non plus. La France est un pays soumis à l'occupation et l'invasion de l'Axe. L'Allemagne a assumé de façon totale la responsabilité de ce territoire. Il n'est plus question de la collaboration qui avait été esquissée par M. Laval. La haine de la France contre l'Allemagne déborde, à la suite de cet événement. Une ère nouvelle s'ouvre pour le peuple français, ère de lutte, mais l'on ne peut plus compter qu'un seul Français veuille collaborer avec l'Allemagne. La fin de la collaboration d'autre part toutes les forces du patriotisme français ont été renforcées.

La flotte française était un sujet de préoccupations pour les Allemands. Une flotte qui ne se rendait pas, qui n'était pas, qui ne rendait aucun service, disparaissait. Les Allemands ont pu aussi être satisfaits de voir dans la traque de Toulon une sorte de revanche sur l'abandon de leur propre flotte, à la fin de la guerre.

Malgré ces avantages, cependant, la France subie par les Allemands est réelle. Mais la France constitue une colonie nationale qui gémit sous la domination allemande et cherche son salut. Tant aux Démocraties, c'est-à-dire nul doute pour elles un grand avantage si la flotte française avait pu passer à la leur. Mais elles se rendent tout de même qu'une flotte de unités ne soit pas tombée aux

maines de l'adversaire et de ce qu'un sujet de préoccupations continuelles ait disparu. Et ce double avantage ont très supérieur à celui de l'Axe.



## Subsiste-t-il un espoir d'entente ?

L'éditorialiste de ce journal enregistre le fait qu'un sous-marin français, qui a échappé de Toulon, s'est réfugié à Barcelone.

Or, il aurait pu parfaitement se rendre à Alger et s'y mettre aux ordres de l'amiral Darlan. La distance entre Toulon et Alger n'est pas si considérable. Malgré cela, il a préféré se faire débarquer dans un port neutre.

C'est là une preuve de ce que la flotte française, à Toulon, redoutait tant de tomber entre les mains des Allemands qu'entre les mains des Anglais. Et cela démontre une fois de plus combien grave est la crise psychologique que traversent tous les Français, civils et militaires.

Cette crise est aggravée par ceux qui prétendent assumer le rôle de chefs de la France et lui adressent par la radio et par la presse force messages, ordres et discours.

On ne saurait douter, d'autre part, que l'événement de Toulon a porté un nouveau coup à la politique de M. Laval de collaboration avec l'Allemagne. D'ailleurs cette politique était sans issue. Nous ne croyons pas non plus que la lettre de M. Hitler au maréchal Pétain puisse avoir aucun effet. M. Laval et le maréchal peuvent s'efforcer tant qu'ils le voudront de réaliser la collaboration avec l'Allemagne. L'événement de Toulon a démontré que l'armée et la flotte françaises préfèrent la mort plutôt que de passer sous les ordres des Anglais comme des Allemands.



## Le rôle de la Méditerranée dans cette guerre

M. Yunus Nadi souligne l'importance que revêt pour l'Axe le maintien de Tunis et rend hommage à la loyauté avec laquelle l'armistice avec la France a été appliqué par les vainqueurs.

Il est certain qu'il ne saurait être question d'une maîtrise de la Méditerranée par les démocraties, aussi longtemps que l'Axe tiendra en sa possession cette place forte. Les combats qui se dérouleront dans but de s'emparer et de défendre ce port, constitueront les rencontres les plus importantes de la lutte pour le rétablissement du monde nouveau.

L'Axe domine par ailleurs tout le littoral européen de la Méditerranée et en surplus un certain nombre d'îles très importantes, telles que la Crète et Rhodes, dont l'importance est grande du point de vue de la maîtrise de la Méditerranée. On se rend compte ainsi que la tâche à entreprendre par les deux parties au nom de la maîtrise de la Méditerranée, dans l'offensive et dans la défensive est très grande.

M. Hüseyin Cahid Yalçın commentant, dans le « Yeni Sabah », le document trouvé en possession d'officiers anglais et concernant les relations avec l'URSS, estime qu'il constitue un instrument de propagande trop parfait pour n'avoir pas été inventé de toutes pièces...

# LA VIE LOCALE

## AMBASSADES ET LEGATIONS

Le voyage d'un diplomate croate M. Stipe Mosner, attaché de presse et pour les questions culturelles près la légation de Croatie à Sofia, a été de passage en notre ville, à deux reprises, à l'aller à Ankara et au retour de la capitale.

Le jeune attaché, qui est venu en Turquie à titre tout à fait privé, pour un voyage d'étude et d'information, nous a dit, à son retour, son admiration pour les réalisations de la Turquie nouvelle dont les progrès ont été suivis avec l'intérêt le plus vif par la population musulmane de Croatie.

M. Mosner est déjà reparti pour Sofia. LA MUNICIPALITE Les nouveaux tarifs des moyens de transport en commun

Le directeur des services de la comptabilité de la Municipalité, M. Muhtar Açar, qui est parti hier soir pour Ankara, aura des entretiens avec le ministère des Communications et celui de l'Intérieur au sujet des majorations qui seront apportées aux tarifs des moyens de communication. Il s'occupera aussi des nouvelles sources de revenus qui permettront de couvrir le déficit des finances municipales.

La chasse aux sangliers En vue d'encourager et de développer la chasse aux sangliers, le ministère

de l'Agriculture compte distribuer aux chasseurs de la poudre et des balles à bon marché. Dès à présent on commence à vendre à un fort bon prix les sangliers abattus dans la zone de l'Egée.

Ieri Domenica 29 novembre, alle ore 24, munito dei conforti religiosi, dopo lunga e dolorosa malattia, soavevasi la cara e preziosa esistenza dell'amatissimo

## MO Ernesto D'ALPINO CAPOCELLI

Ne danno affranti, il triste annuncio la Moglie Vva Giovanna Ernesto d'Alpino Capocelli, i figli Carlo, Gilda e Lilly, la nuora Filomena Bolekta, i generi Carlo Sacceltoni (Roma), Francesco Radomski, i nipotini Marcello, Claudio, Cristina e Cesare, il fratello Gerardo con la moglie (Roma), le sorelle Vva Clorinda Marchesi e figli, Vva Giuseppina Zigovich e figli, Italia Marson col marito e figli (Venezia), le famiglie Bartolomeo (Roma), Rocco e Armano nonché i parenti tutti.

I funerali avranno luogo martedì 1 dicembre nella Chiesa Parrocchiale di Santa Maria Draperis.

Istanbul, li 30 novembre 1942.

Il presente avviso tiene luogo di partecipazione personale.

Pompe funebri D. DANDORIA

# La comédie aux cent actes divers

## DÉCEPTION

Sophie et Chabo travaillent tous deux au Grand-Bazar, où leurs boutiques se font face. Elle est brodeuse; lui imprime sur toile. Leurs professions sont faites pour les rapprocher. Effectivement une camaraderie que le contact quotidien n'a fait qu'accroître s'est établie entre eux deux. Tous les matins, après avoir ouvert les volets, Chabo faisait une révérence, mi-plaisante, mi-cérémonieuse à la jeune fille qui était déjà devant sa table de travail. On lui répondait par un sourire.

Puis on commençait à se rencontrer dans la boutique où l'on prenait, sur le pouce un déjeuner frugal.

Enfin, un beau jour, ce fut Sophie qui prononça les paroles définitives qui devaient donner un caractère nouveau à leurs relations. Elle fit allusion aux joies du foyer, au bonheur de fonder une famille; elle laissa entendre que, pour sa part, son choix était fait. Et si Chabo voulait bien...

Naturellement, le jeune homme voulait. Il n'osait pas le dire, parce qu'il est timide...

Bref, l'accord fut complet et, à quelques jours de là, on célébra de joyeuses fiançailles dans certaine maison au No. 6 de la rue Makara, à Cihangir où Sophie habite avec sa sœur et son père Karik. Deux ans se sont passés depuis. Les deux jeunes gens se sont retrouvés devant la sixième Chambre pénale du tribunal essentiel. Ce ne sont pas des regards empreints de tendresse qu'ils échangèrent, mais des regards de haine. Que s'est-il donc passé?

Voici: immédiatement après leurs fiançailles les deux jeunes gens avaient intensifié leurs relations. Chabo, désertant la boutique d'en face s'était établi dans celle de Sophie, dont il tenait la caisse et les livres. C'est lui qui empoignait la recette et, de temps à autre, il annonçait à la jeune fille, radiuse, l'achat de telle autre chose indispensable à leur futur ménage. On calcula qu'en 20 mois, ce promis si prévoyant a dépensé ainsi près de 2 000 Ltqs. Ajoutez que le soir Chabo accompagnait Sophie chez elle. Et lorsqu'on le priait aimablement à souper, il ne refusait pas.

Le jeune homme avait poussé si loin le contrôle... financier de Sophie que cette dernière, ayant reçu d'Alep, enq bagues en or d'une valeur de 1000 Ltqs. il se les appropriées. Puis il eut sans doute honte lui-même de ce geste et en restitua trois...

Un beau jour, pour un prétexte absolument futile, Chabo chercha querelle à Sophie. Et il partit en claquant les portes. La jeune fille et son père se refusèrent à admettre qu'il put s'agir d'une rupture définitive. On eut à une brouille d'amoureux. Mais Chabo ne reparut pas. Alors, abdiquant toute dignité, Sophie lui écri-

vit, s'excusant presque et lui demandant de revenir. Une seconde, une troisième lettre suivirent. Aucune ne reçut de réponse. C'est alors qu'on apprit que le galant n'en était pas à son coup d'essai. On a cité à Sophie plusieurs jeunes filles à qui l'inconstant bonhomme avait promis mariage et qu'il avait exploitées de façon éhontée. On a donc eu recours au tribunal. Les deux ex-fiancés ont paru flanqués de leur avocat. Dans son indignation, Sophie demande... la peine de mort contre le cruel qui l'a trompée!

Quant à l'avocat de Chabo il se contente, plus réaliste, de récuser le témoignage du père et de la sœur de la plaignante. Suivant les dispositions de la loi les proches parents des parties ne sont pas admis à tester. Mais le tribunal avait décidé de les entendre à titre purement informatif.

On recevra, au cours d'une prochaine audience les dépositions d'autres témoins.

Au départ, Chabo se retire sans un regard pour sa victime. Celle-ci, par contre, pose sur lui un regard prolongé où l'on pourrait lire des sentiments divers. Et elle murmure, avec un soupire: — Traître!

## LES BONS COMPTES...

M. Sadun G. Savi consacre sa chronique hebdomadaire du « Vatan » à la conscience professionnelle de nos médecins. Il aborde à ce propos plusieurs questions importantes, — notamment l'égoïsme de certains praticiens qui, sous prétexte de pas troubler leur sommeil, refusent de se rendre de nuit au chevet de malades, même dans des cas urgents. Et il attire sur ce point important l'attention du ministre de santé publique et de l'hygiène.

Pour caractériser la rapidité de certains praticiens connus de notre ville, il cite le cas suivant, dont on lui a garanti l'authenticité:

« Ce chirurgien connu, que nous appellerons le Dr. A. a soin de faire une enquête discrète et il se rend sur l'état financier de ses clients. Et il fixe en conséquence le montant de ses honoraires. Un de nos richards non moins connus par son avarice autant que par l'abondance de ses ressources, et que nous appellerons M. B. avait eu recours aux services de l'illustre médecin. Et il crut malin de se faire passer pour un simple fonctionnaire. Cela lui permit de se tirer d'affaire moyennant 50 Ltqs.

A quelques mois de là, M. B. tomba malade à nouveau; une intervention chirurgicale s'imposait, plus importante que la précédente. On appela le Dr. A. Celui-ci reconnut tout de suite son ancien client et se rendit compte qu'il avait été berné la première fois. Alors, très calme, il déclara aux parents du malade:

— Ce sera 500 Ltqs. pour cette fois, plus 450 Ltqs. qui me sont dues pour l'opération précédente.



# De la Direction Générale des Monopoles

L'honorable public est informé qu'à partir de Lundi matin  
30 Novembre 1942 les prix de vente des cigarettes, tabacs  
et boissons seront les suivants :

ESPECES	Forme de paquet nombre	PRIX DE VENTE du paquet, impôt de la Défense Nationale inclus Piastres	ESPECES	Capaci- té de la bouteille en Cl.	PRIX de VENTE de la bouteille, im- pôt de la Défense Nationale inclus Piastres
<b>Cigarettes</b>					
Sipahi Lük (Boîte en fer blane)	20	80	50° raki	100	700
Samsun	20	71	" "	50	350
Sipahi	20	75	" "	25	195
Samsun, Yaka	20	65	" "	15	120
Ceyit	25	80	45° raki	100	500
Bogaziçi	20	55	" "	50	260
Yenice Ince	20	45	" "	25	135
Serkldoryan	20	40	" "	15	95
Afra Maden	20	40	43° raki	100	400
Güllücek	20	40	" "	50	210
Enala	20	40	" "	25	115
Tiryaki Kalin	20	40	" "	15	70
Tiryaki Ince	25	41	Volka	100	460
Birinci Kalin	20	32	" "	50	250
Birinci Ince	20	30	" "	25	130
Hammeli	20	23	Kanyak	70	400
Ceylacü Ince	20	22	" "	35	225
Halk Kalin	20	20	" "	15	110
Köylü Kalin	20	20	Vermouth et vins au quinquina	100	340
Köylü Ince	20	15	" " " " " "	70	250
Doga	20	15	" " " " " "	50	200
Yeni Harman, Arôme spécial	20	13	Vin de table en bouteilles	340	330
Ab'os A	20	100	" " " " " "	200	200
Ab'os B	20	60	" " " " " "	70	90
Ab'os C	20	45	Vins en fût	Lit.	70
Ab'os	20	40	Vin Muscat	200	260
Ab'os	20	25	" "	70	120
Ab'os	20	3	" "	50	50
<b>Tabacs</b>			Bière en bouteille	Lit.	70
Enala	20 grm.	30	Bière en fût	35	45
Afra	20 "	25	Extrait de Malte	75	1600
Yeni Fabrika	25 "	25	Whisky	100	650
Yeni Atölye	25 "	20	Gin (indigène)	100	700
Yeni Fabrika	25 "	20	Liqueurs de première qualité	50	350
Yeni Atölye	25 "	16	" " " " " "	25	200
Köylü	10 "	14	Liqueurs de deuxième qualité	100	600
<b>Divers</b>			" " " " " "	50	300
à priser du pays	25 "	30	" " " " " "	25	150
à priser pour pipes	20 "	75	Alcool pur en bouteille	50	340
à priser pour pipes	100 "	120	" " " " " "	25	170
à priser pour pipes	1000 "	1950	" " " " " "	15	100
à priser pour pipes	25 "	45	Alcool pour toilette	50	120
à priser pour pipes	25 "	40	Eau de cologne	50	230
<b>Cigares</b>			" " " " " "	25	120
La pièce		17	Premier marc	Lit.	730
"		8	Deuxième marc	Lit.	590

N.B.— Le prix de dépôt pour la bouteille est inclus dans le prix du vin et de la bière en bouteille.

230 Pour les hôpitaux et pharm.  
230 Pour les fabr. d'eau de col.  
90 Pour les débitants  
100 Pour le public  
100 Pour les menus. et les indr.



# Les communiqués officiels de tous les belligérants

## COMMUNIQUE ITALIEN

**Actions de reconnaissance en Cyrénaïque et en Tunisie.** — 16 appareils abattus. — Des avions-torpilleurs à l'attaque d'un convoi: un gros vapeur saute. — Les incursions de la RAF

Rome, 29. A.A. — Communiqué No 918 du Grand Quartier Général des forces armées italiennes:

Actions de détachements d'exploration en Cyrénaïque et en Tunisie.

Les escadrilles italiennes et allemandes attaquèrent à faible altitude des colonnes ennemies, incendiant de nombreux véhicules; 15 appareils adversaires furent abattus au cours de victorieux duels par des chasseurs allemands en Afrique du Nord française. Un autre atteint par le tir de la DCA tomba à la mer au cours d'une incursion sur Tripoli.

Dans les eaux d'Algérie, les formations d'avions-torpilleurs italiens sous les ordres du capitaine Gulio Cesare Graziani et du lieutenant Giuseppe Cimicchi attaquèrent hier un important convoi. Malgré l'intervention d'une puissante escorte aérienne, l'action a été couronnée de succès. Un gros vapeur, atteint en plein, a sauté et d'autres navires de commerce furent si gravement endommagés, qu'on peut considérer leur destruction comme certaine.

Quatre de nos avions ne rentrèrent pas des opérations de la journée.

Des avions britanniques bombardèrent de nouveau Turin cette nuit. Les dégâts sont considérables, surtout au centre de la ville. Le nombre des victimes n'est pas encore établi. L'attitude de la population a été calme.

En Méditerranée, une de nos unités sous les ordres du lieutenant de vaisseau Alfredo d'Angelo a coulé à pic un sous-marin ennemi.

## COMMUNIQUE ALLEMAND

Les attaques des Soviets repoussées. — Lourdes pertes infligées aux Rouges. — Les avions italiens à l'oeuvre. — Les combats en Afrique. — L'activité de la Luftwaffe

Berlin, 29. A. A. — Le haut commandement des forces armées allemandes communique:

Sur le secteur du Terek, plusieurs attaques ennemies ont échoué.

Les troupes allemandes et roumaines ont repoussé pendant la journée d'hier toutes les attaques lancées par un ennemi numériquement supérieur entre la Volga et le Don en lui infligeant des pertes sanglantes. 35 chars d'assaut ont été anéantis.

Dans la grande boucle du Don, une contre-attaque allemande a rejeté les Soviets derrière les secteurs du fleuve. De grandes forces aériennes, dont des avions de combat roumains, ont soutenu avec succès les troupes de l'armée. Un grand nombre de véhicules ont été anéantis. Des lignes de chemin de fer sur le cours inférieur de la Volga ont été bombardées dans la nuit avec succès.

Des avions de combat rapides italiens ont attaqué sur le Don central

des colonnes motorisées et des abris de troupes ennemis.

Sur le secteur central du front de l'est l'ennemi a perdu 57 chars d'assaut au cours de violentes attaques et de combats continus. Au cours de ces attaques répétées sans succès à plusieurs reprises, dans le sud-est du lac Ilmen l'ennemi a subi de lourdes pertes en hommes et en matériel.

Des avions de chasse allemands et roumains ainsi que l'artillerie et la DCA ont descendu au cours de la journée d'hier 39 appareils soviétiques rien que dans le sud du front de l'est. 6 avions allemands ont été perdus sur le même secteur.

En Cyrénaïque des activités de patrouille eurent lieu.

En Tunisie les troupes allemandes et italiennes s'emparèrent d'une position sur un sommet opiniâtrement défendu. Les forces aériennes bombardèrent les bases de l'ennemi, ses expéditions de matériel et ses colonnes en marche. Un grand nombre de voitures de transport ont été incendiées. Seize avions ennemis ont été abattus. Parmi ceux-ci figurent aussi des bombardiers quadri-moteurs.

Quatre avions allemands sont manquants.

Au large de la côte de l'Afrique du nord française, les avions de bombardement infligèrent de sérieux dommages à deux grands transports ennemis.

Au cours des attaques effectuées par de faibles forces anglaises sur les territoires occupés à l'est et au passage des avions au-dessus de la France cinq avions ennemis furent abattus.

Les avions de chasse allemands ont attaqué les chemins de fer et les autres objectifs militaires au sud de l'Angleterre.

## COMMUNIQUE ANGLAIS

### L'activité de la R.A.F.

Londres, 29. A.A. — Communiqué de Ministère de l'Air:

Une grosse formation de bombardiers britanniques a exécuté samedi soir, une forte attaque concentrée sur Turin. De bons résultats ont été observés. Le temps au-dessus de l'objectif était bon.

Des patrouilles de chasseurs attaquèrent les locomotives et les trains de marchandises en France et en Belgique.

Un bombardier et un chasseur ne rentrèrent pas.

### La guerre en Afrique

Le Caire, 29. A.A. — Communiqué de guerre conjoint du Moyen-Orient britannique:

Rien à signaler en ce qui concerne nos forces terrestres.

Rien à signaler, hier, en ce qui concerne nos aviations du désert.

La nuit du 27 au 28 novembre, nos bombardiers moyens attaquèrent les avions ennemis dispersés à Marble Arch, environ à 60 kilomètres à l'Ouest d'El-Agheila. De grands incendies furent allumés dans lesquels des explosions se produisirent par intermittence. La même nuit, une attaque de bombardement fut effectuée sur Bizerte, où de grands incendies se déclarèrent et d'explosions eurent lieu dans les docks.

Hier, nos chasseurs bi-moteurs abat-

## La guerre sous-marine en novembre

### On s'attend à un total d'un million de tonnes de submersions

Berlin, 29. — Radio — On confirme que du 21 au 27 novembre les sous-marins allemands ont coulé à nouveau 46 navires marchands ennemis. Le mois de novembre paraît destiné à marquer un record du tonnage détruit dont les chiffres ne sont pas inférieurs en tout cas à un million de tonnes.

\*\*\*

Vichy, 30. A.A. — Au cours de la semaine qui s'est achevée hier, les armes allemandes ont coulé, au total, 46 navires déplaçant 270.000 tonnes, suivant ce qu'annonce la Radio de Berlin. La moyenne est donc d'environ 7 bateaux par jour.

### Le commandant du "Barbarigo"

Rome, 29. — Radio — Le secrétaire du parti fasciste a reçu le commandant Enzo Grossi, le glorieux commandant du "Barbarigo", décoré de la Médaille d'or à la valeur militaire et s'est entretenu avec lui des succès de son sous-marin. A Naples, la princesse de Piémont a visité certains sous-mariniers en traitement à l'hôpital et a rendu hommage à leur héroïsme.

### Trop tard !

Rome, 29. — Radio — On signale de Lisbonne que le poste de radio du Maroc a continué à lancer des messages à l'amiral de Laborde l'invitant à Oran, alors que sa flotte était déjà sabordée.

### Pas de petites économies !

Rome, 29. — Radio — On mande de Buenos Aires que le Bureau de la production de guerre aux Etats-Unis a décidé qu'à partir du 15 novembre les chemises d'hommes et d'enfants seront raccourcies pour économiser la toile. Les pyjamas devront aussi être raccourcis.

## L'Argentine et la guerre

Buenos Aires, 29. — Radio — A l'occasion du banquet offert aux membres de l'Assemblée de l'épiscopat argentin par le ministre des affaires étrangères, M. Ruiz Guinazu, le chancelier a prononcé un discours stigmatisant les menées des bellicistes. Il a ajouté que le peuple argentin désire uniquement améliorer ses conditions d'existence et vivre en paix avec tous les peuples qui savent le respecter et veulent compter parmi ses amis.

## Les ouvriers français en Allemagne

Paris 29. A.A. — Un nouveau train d'ouvriers spécialistes a quitté hier la France à destination de l'Allemagne.

tirent deux avions ennemis du type «S 79» et un «Or 42» au-dessus de la mer entre l'Afrique du Nord et la Sicile. De plus, des avions de transport au sol furent attaqués à El-Outia, en Tripolitaine, et un dépôt fut incendié et un avion détruit.

Les aérodromes de Sicile furent aussi attaqués par nos chasseurs-bombardiers.

Trois de nos appareils ne rentrèrent pas de ces opérations.

## COMMUNIQUE SOVIETIQUE

### L'avance continue

Moscou, 30. Radio. — Communiqué soviétique de minuit:

Le 29 novembre nos troupes ont continué leur avance et ont occupé plusieurs localités habitées.

Au cours de la semaine qui s'est achevée le 28 novembre, 234 avions ont été détruits. Pendant le même laps de temps nous en avons perdu 99.

## Le bilan hebdomadaire

Rome, 29. — Radio. — Le bilan hebdomadaire de l'aviation italienne est le suivant: la destruction de 14 avions ennemis en combat et 13 par la DCA, soit 27 avions contrôlés et abattus au sol. Mais c'est contre la flotte des transports anglo-américains que nous avons eu les succès les plus importants: sept vapeurs dont un de 20.000 tonnes ont été coulés de façon certaine, un autre vapeur et un navire de guerre ont été atteints et sont probablement coulés.

## La neutralité aérienne de la Suisse violée par la R. A. F.

Berne 29. A.A. — Une alerte aérienne fut donnée en Suisse occidentale: notamment à Genève et Lausanne cette nuit entre 20.55 heures et minuit.

## Les Soviets s'épuisent en vaines attaques

(Suite de la 1re page)

rebrousser chemin. Les faibles détachements d'assaut qui parvinrent jusqu'aux positions allemandes ont été anéantis.

Au Caucase occidental également, les attaques soviétiques ont été rapidement enrayées. Sur quelques points mêmes, les Allemands ont amélioré leurs positions.

### Corps à corps

Vichy, 30. A.A. — Les Russes ont déclenché de nouvelles attaques sur le Don et Volga. Suivant les nouvelles de Berlin, des combats corps à corps se sont engagés. Les troupes allemandes, hongroises et roumaines ont rejeté ces attaques. Les Russes ont subi de lourdes pertes.

De nouvelles offensives russes au Sud-Est de Rjev ont été repoussées.

## L'armée du général Montgomery

(Suite de la 1re page)

La ville où les troupes ennemies posèrent une vive résistance.

Selon le premier rapport paru après la prise de Medjez-el-Bah, il eut que peu de combats sérieux quoique la première armée de la ville défendue en profondeur par des postes de mitrailleuses. Ces positions furent balayées, les Britanniques reprirent la ville et poursuivirent ment leur chemin.

## ...Mais reconnaissent qu'il n'y a pas eu de bataille rangée

Ces opérations n'ont pas revêtu les proportions d'une véritable bataille rangée.

Les forces britanniques avancèrent de leur nouvelle position. Tunis ou croit-on aura lieu la grande bataille pour la Tunisie.

## Distribution des denrées

La distribution du sucre à prix limités commencera au début de l'année. On fixera les besoins de tous les fonctionnaires et des membres de leur famille et l'on se procurera le nécessaire qui sera livré dans les mêmes conditions.

Quant à l'utilisation de vivres comportant 25 coupons, elle commencera au début de l'année. Un nouveau règlement est en fonctionnaires commencent la distribution de denrées aujourd'hui.

Sahibi: G. PRIM

Umumi Neqriyat Mada

CEMIL SIUF

Münakaza Mathan

Ulatat, Gamarik, Schek